

SÉANCE ORDINAIRE DU CONSEIL
REGULAR SITTING OF COUNCIL

Lundi 2 août 2021
Monday August 2, 2021

19:00 Heures / 7:00 P.M.
Centre Lac-Brome
270, rue Victoria, Lac-Brome

ORDRE DU JOUR
AGENDA

Selon les directives émises par le Ministère des Affaires municipales et Habitation et le Ministère de la Santé et des Services sociaux, **la séance sera tenue en personne avec un maximum de 50 membres du public dans la salle.**

According to the directives given by the Minister of Municipal Affairs and Housing and the Minister of Health and Social Services), the meeting is held in person with a maximum of 50 members of the public permitted in the room.

1. OUVERTURE DE LA SÉANCE

CALL TO ORDER

1.1 Ouverture de l'assemblée – informations générales

Call to order – General information

1.2 Adoption / Modification(s) à l'ordre du jour

Adoption / Modification(s) to agenda

1.3 Approbation du procès-verbal de la séance ordinaire du 5 juillet 2021

Approval of minutes of the regular meeting of July 5, 2021

2. CORRESPONDANCE

CORRESPONDENCE

- i) Lettre du 7 juillet 2021 du Ministère des Affaires municipales et de l'Habitation – approbation de subvention pour le programme TECQ

Letter dated July 7, 2021 from the Minister of Municipal Affairs and Housing – approval of grant for TECQ program

- ii) Lettre en date du 5 juillet 2021 du Ministère des Transports - approbation de subvention pour le programme d'aide à la voirie locale (PAVL);

Letter dated July 5, 2021 from the Minister of Transports – approval of grant for PAVL program

3 PREMIÈRE PÉRIODE DE QUESTIONS

FIRST QUESTION PERIOD

Questions orales et reçues par écrit / *Oral and received in writing*

4. ADMINISTRATION / LÉGISLATION

ADMINISTRATION / LEGISLATION

4.1 ADMINISTRATION

4.1.1 Comptes à payer et liste des chèques émis

Accounts payable and list of cheques

- Liste de comptes à payer - **486 771,33\$**
- Chèques émis #21-09 : **323 503,02\$**

4.1.2 Décomptes progressifs, factures et dépenses diverses

Progressive invoices, invoices and other expenses

4.1.2.1 Décomptes progressifs

Progressive Invoices

4.1.2.1.1 AO VLB2021-02 (Pavage du stationnement de la Plage Douglass et aménagement du Parc Tiffany)

AO VLB2021-02 (Paving of Douglass Beach Parking and infrastructure at Tiffany Park)

4.1.2.1.2 Rénovation de la clinique médicale au Centre Lac-Brome

Renovation of Medical Clinic at Centre Lac-Brome

4.1.2.1.3 AO 2020-02 (Rapiéçage mécanisé manuel)

AO 2020-02 (Manual Road Patching)

4.1.2.1.4 AO VLB2021-03 (Ponceaux - chemins Stagecoach, Turner, Howard)

AO VLB2021-03 (Culverts – Stagecoach, Turner, Howard roads)

4.1.2.2 Factures et Dépenses diverses

Invoices and Other expenses

4.1.2.2.1 Office d'Habitation de Brome-Missisquoi

4.1.3 Ententes, contrats et mandats

Agreements, contracts and mandates

4.1.3.1 Octroi de contrat – Rénovation de la clinique médicale du Centre Lac-Brome

Awarding of Contract – Renovation of Medical Clinic at Centre Lac-Brome

4.1.3.2 Mandat de signature – Convention d'aide financière – Programme PAVL

Signing Authority – Financial Aid Agreement – PAVL Program

4.1.4 Ressources humaines

Human resources

4.1.4.1 Chargé de projets – Services techniques– Embauche

Project Manager – Technical Services – Hiring

4.1.4.2 Chef – Services techniques – Création de poste et affectation

Chief – Technical Services – Creation of Post and nomination

4.1.5 Divers

4.2 LÉGISLATION - AVIS DE MOTION / RÈGLEMENTS

LÉGISLATION – NOTICES OF MOTION / BY-LAW

4.2.1 Règlement 2021-13 (modifiant le Règlement 2017-07 fixant la rémunération payable au personnel électoral ou référendaire de la Ville) – Adoption

By-law 2021-13 (By-law amending By-law 2017-07 Setting the Remuneration of Electoral or Referendum Personnel) – Adoption

4.2.2 Règlement 545-2 (modifiant le Règlement 545 concernant la circulation et le stationnement) – Adoption

By-law 545-2 (Amending By-law 545 – Traffic and Parking) – Adoption

4.2.3 Règlement 2021-07 décrétant une dépense de 6 499 247\$ et un emprunt de 5 539 715\$ pour de travaux de réfection des réseaux d'aqueduc et d'égout des routes du secteur de la rue Montagne de la Ville de Lac-Brome – Adoption du règlement amendé

By-law 2021-07 for an Expense of \$6 499 247 and a Loan of \$5 539 715 pour the Rebuilding of the Water and Sewer System of the Mountain Road Sector of Town of Brome Lake – Adoption of Amended By-law

5. GESTION DU TERRITOIRE ET DE L'ENVIRONNEMENT (GTE)

LAND-USE AND ENVIRONMENT MANAGEMENT

5.1 Rapport mensuel

Tabling of monthly report

5.2 Dépôt des procès-verbaux (C.C.U et C.C.E.)

Tabling of minutes (C.C.U.and E.P.C.)

5.3 Demande(s) de modification extérieure – PIIA

Site planning and architectural integration request(s)

5.3.1 156-158, chemin de Foster, lots 4 769 707 & 4 265 133, zone UMV-2-D16 – district de Foster

5.3.2 476, ch. de Knowlton, lots 5 645 841 & 6 041 896, zone UC-5-L14 – district de Knowlton-Victoria

5.4 Demande(s) de dérogation mineure

Minor exemption request(s)

- 5.4.1 400, chemin Lakeside, lot 4 265 518, zone RB-8-G17 – district de Foster
- 5.4.2 91, rue de la Pointe-Fisher, lot 4 265 636, zone UV-11-H16 – district de Foster
- 5.4.3 68, chemin de la Baie-Rock Island, lot 4 264 957, zone UV-9-F14 – district de Foster
- 5.4.4 776, chemin de Knowlton, lot 3 940 498, zone AF-11-K8 – district de East Hill
- 5.4.5 49, rue Victoria, lot 4 267 802, zone URA-20-K15 – district de Knowlton-Victoria

5.5 Demande de changement de zonage

Application for Zoning Change

5.6 Demande(s) de lotissement

Subdivision application(s)

5.7 Demandes à la CPTAQ

CPTAQ application(s)

- 5.7.1 Lots 4 571 354, 4 571 355 et 4 571 357, Zone RF-9-P12, district de West-Brome-Iron-Hill

5.8 Autres dossiers

Other Matters

PPCMOI - SCAOPI

- 5.8.1 438, chemin de Knowlton, lot 4 266 091, zone URB-2-L14, district Knowlton-Victoria
- 5.8.2 Nomination d'un membre au Comité consultatif de l'environnement
Nomination of Member of Environmental Consultative Committee

6. SÉCURITÉ PUBLIQUE

PUBLIC SECURITY

6.1 Rapport mensuel

Monthly report

6.2 Nomination de fonctionnaires désignés – Services de sécurité

Nomination of Designated Agents – Security Services

7. TRAVAUX PUBLICS

PUBLIC WORKS

7.1 Rapport mensuel

Monthly report

8. LOISIRS, CULTURE ET VIE COMMUNAUTAIRE
LEISURE, CULTURE AND COMMUNITY LIFE

8.1 Rapport mensuel

Monthly report

8.2 Demande(s) de contribution financière

Financial contribution application(s)

-Association des marchands de Knowlton 3 000\$

8.3 Demandes d'utilisation du domaine public

Public domain use application(s)

- i) Tournage « Rodéo »
- ii) Renaissance Lac-Brome – Paddle Lac-Brome
- iii) Les 100 à B7

9. ÉCONOMIE LOCALE ET TOURISME
LOCAL ECONOMY AND TOURISM

10. VARIA
MISCELLANEOUS

11. DEUXIÈME PÉRIODE DE QUESTIONS
SECOND QUESTION PERIOD

12. LEVÉE DE LA SÉANCE
ADJOURNMENT